

УДК 811.111'276.6:004

ЕТИМОЛОГІЧНИЙ АНАЛІЗ АНГЛОМОВНИХ ТЕРМІНІВ КІБЕРБЕЗПЕКИ

Владислав Жовтяк

*Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича,
вул. Коцюбинського, 2, м. Чернівці, Україна, 58002
zhovtiak.vladyslav@chnu.edu.ua*

Статтю присвячено етимологічному аналізу англomовної термінології кібербезпеки. Встановлено, що три чверті досліджуваних термінів виявилися багатокomпонентними за структурою. Їхня етимологія свідчить, що такі терміни є переважно латинського походження, а друге місце серед них поділяють терміни латино-грецького та англо-латинського походження. Третє місце посідають терміни, утворені поєднанням слів латинського походження з германськими основами (9,3%) та власне англійськими елементами (9,3%). Найменш чисельними виявилися багатослівні терміни греко-італійського та греко-арабського походження, а також терміни, утворені на основі поєднання американського варіанту англійської та італійської мов. Розглянуто однослівні терміни кібербезпеки, серед яких латинські терміноелементи склали десяту частину, а одиниці грецького походження становлять 2,2%. Інші джерела надходження термінів (кельтська, африканська мови тощо) виявилися малохарактерними для аналізованого матеріалу і представлені 1–2%.

Ключові слова: етимологія, кібербезпека, термінологія, латинська мова, грецька мова, однокомпонентні терміни, багатокomпонентні терміни.

Вступ. Завдання забезпечення комп'ютерних систем і додатків викликано потребою часу через повномасштабне вторгнення країни-агресорки в Україну, що призвело до виникнення нових видів шахрайства, спрямованих на усі сфери онлайн-сервісів. Завдяки своїй соціальній важливості сфера кібербезпеки стала одним з пріоритетних об'єктів державної та лінгвістичної діяльності, адже експертам у цій сфері необхідно володіти високим рівнем англійської фахової мови, яка є міжнародною мовою цієї термінологічної системи у світовому кіберпросторі. Однак походження англomовних термінів кібербезпеки ще не ставало об'єктом лінгвістичних досліджень.

Отже, **мета цієї розвідки** – проаналізувати етимологію англomовних термінів кібербезпеки на матеріалі сучасних англomовних тлумачних словників.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Огляд сучасних вітчизняних та зарубіжних публікацій у сфері кібербезпеки виявив, що проблеми її забезпечення розглядаються у наукових працях українських науковців А. В. Басова [2], Р. В. Лук'янчука [10] та В. С. Черновола [12], а дефініцію цього терміна проаналізовано у статтях О. А. Баранова [1], С. Вдовенка, Ю. Даника, С. Фараона [4], Т. М. Ботвин [3.], а також зарубіжних учених А. Йохансена [14] та Д. Шатца [16]. Українські

терміни кібербезпеки узагальнено у виданні “Англо-український словник термінів з інформаційних технологій та кібербезпеки” під редакцією А. Я. Гладун [6]. Проте, незважаючи на низку робіт із тематики кібербезпеки, залишається певна кількість нерозкритих питань щодо походження термінології кібербезпеки в англійській мові та відповідному фаховому дискурсі.

Методологія дослідження. В основу дослідження покладено етимологічний аналіз англійських термінів кібербезпеки, вибраних нами з онлайн-глосарію “Glossary of Cyber Security Terms”, що дає змогу простежити походження та зміну значень запозичених слів в умовах сучасності. Згаданий метод використовуватиметься у комбінації зі структурним методом задля дослідження особливостей однокомпонентних та багатоконпонентних англійських термінів кібербезпеки і подальшого їх співставлення. Матеріалом дослідження слугує 450 термінів кібербезпеки, вибраних з вищезгаданого онлайн-глосарію [13].

Результати дослідження та їхнє обґрунтування. Розглянемо дефініцію терміна “кібербезпека”, який широко використовується як у законодавстві, так і в щоденному житті громадян у контексті захисту критичної інфраструктури України та світу від кіберзагроз передусім з боку РФ.

Баранов О. А. під терміном “кібербезпека” розуміє “деякий стан комп’ютерних та цифрових систем, за якого нейтралізуються загрози доступності, цілісності або конфіденційності даних, що циркулюють в таких інформаційних системах” [1, с. 55].

Закон “Про основні засади забезпечення кібербезпеки України” тлумачить термін “кібербезпека” так: “Кібербезпека – захищеність життєво важливих інтересів людини і громадянина, суспільства та держави під час використання кіберпростору, за якої забезпечуються сталий розвиток інформаційного суспільства та цифрового комунікативного середовища, своєчасне виявлення, запобігання і нейтралізація реальних і потенційних загроз національній безпеці України у кіберпросторі” [11].

За визначенням, поданим у глосарії ресурс-центру комп’ютерної безпеки Національного Інституту Стандартів та Технологій (National Institute of Standards and Technology), кібербезпека – це попередження ушкодження, захист і відновлення комп’ютерів, електронно-комунікаційних систем, електронно-комунікаційних сервісів, дротової та електронної комунікації, включно з інформацією в них, для забезпечення доступу до неї, її цілісності, конфіденційності та невідомості (*переклад наш*) [13].

Проаналізуємо тепер походження англійських термінів кібербезпеки, що визначаються за допомогою словника “Online Etymology Dictionary” [15].

По-перше фіксуємо, що більшість досліджуваних термінів є складними за структурою (344 з 450, 76%), тому мають мішане походження своїх елементів, тобто містять елементи двох або більше мов. Вони є здебільшого складними іменниками, скороченнями або іменниковими словосполученнями, наприклад:

Digital envelope:

Latin *digitalis*, from *digitus* “finger or toe” [15];

Old French *envoleper*, *envoluper* “envelop, cover; fold up, wrap up” (Modern French *enveloppe*), from *en-* “in” + *voloper* “wrap up”, “which is of uncertain origin, perhaps Celtic or Germanic” [15].

Як бачимо, цей термін поєднує латинський та давньофранцузький елементи з первинним запозиченням кельтського елемента, тобто він надійшов до англійської шляхом непрямого запозичення через французьку.

Розглянемо ще один приклад:

Program infector:

Late Latin *programma* “proclamation, edict”, from Greek *programma* “a written public notice” [15];

Latin *infectus*, past participle of *inficere* “to stain, tinge, dye” [15].

За даними етимологічного словника, перший елемент є непрямого грецького походження, тоді як другий походить безпосередньо з латини. Отже, цей термін має класичне греко-латинське походження.

Узагальнені дані етимології англومовних двокомпонентних і багатокомпонентних термінів кібербезпеки подано у таблиці 1.

Таблиця 1

Етимологія англومовних двокомпонентних і багатокомпонентних термінів кібербезпеки

Походження	Кількість	Відсотки
Латинська+латинська	63	18,3%
Латинська+грецька	36	10,5%
Давньоанглійська+латинська	35	10,2%
Латинська+германська основа	33	9,3%
Латинська+давньоанглійська	32	9,3%
Давньофранцузька+латинська	30	8,7%
Грецька+латинська	25	7,3%
Давньоанглійська+грецька+латинська	22	6,4%
Латинська+італійська	12	3,5%
Давньоанглійська+грецька	9	2,6%
Давньоскандинавська +французька	9	2,6%
Грецька+грецька	8	2,3%
Грецька+давньоанглійська	7	2%
Давньоанглійська+давньоанглійська	6	1,7%
Латинська + арабська	5	1,5%
Латинська+американська англійська	4	1,2%
Грецька+італійська	3	0,9%
Грецька+арабська	3	0,9%
Американська англійська+італійська	2	0,6%
Усього	344	100%

Як видно з таблиці, переважною більшістю досліджуваних багатокомпонентних термінів є одиниці латинського походження, які становлять 18,3% багатослівних

термінів кібербезпеки в англійській мові, а друге місце поділяють терміни латино-грецького (10,5%) та англо-латинського (10,2%) походження. Третє місце посідають аналізовані терміни, утворені поєднанням слів латинського походження з германськими основами (9,3%) та власне англійськими елементами (9,3%). Найменш чисельними виявилися багатослівні терміни греко-італійського та греко-арабського походження, а також ті, що поєднують американський варіант англійської та італійську мови.

Далі ми розглянемо походження 106 однослівних термінів кібербезпеки.

Розпочнемо з термінів власне англійського походження. З давньоанглійської мови маємо 17 прикладів (*bridge, eavesdropping, finger, flooding, frame, header, kernel, port, root, share, shell, stealthing, threat, worm* тощо), а з американського варіанту англійської мови – чотири терміни (*byte, jitter, phishing, spam*). В останній групі штучним шляхом (тобто на основі блендінгу) було створено такі терміни кібербезпеки, як *smishing – SMS + phishing, Gnutella – GNU protocol + Nutella*, а також термін-епонім *Diffie-Hellman*, утворений з імен науковців, які вперше опублікували цей алгоритм.

Наведемо приклади власне англійського та англо-американського походження деяких термінів, згаданих вище:

Bridge – Middle English *brigge*, from Old English *brycge* [15];

Kernel – Old English *cyrnel* “seed, kernel, pip” [15];

Jitter – American English, “perhaps an alteration of dialectal *chitter* «tremble, shiver»” [15].

Byte – 1956 р., American English. “Reputedly coined by German-born American computer scientist Werner Buchholz (1922–2019) at IBM, an abbreviation of *binary digit*” [15].

Оскільки англійська належить до групи германських мов, то ми також перевірили наявність слів германського походження серед аналізованої термінології. З’ясувалося, що з голландської запозичено такі елементи, які зараз є складниками терміносистеми кібербезпеки в англійській мові: *cookie, hops, packet, smurf, switch*:

Smurf – “Dutch translation of a Fr. *Schtroumpf* (a nonsense word for «salt’shaker»)” [15];

Switch – Middle Dutch *swijch* “bough, twig” [15].

Спільне германське походження мають такі три елементи – *bit, fuzz, tamper*, наприклад:

Bit – Proto-Germanic **biton* (“source also of Old Saxon *biti*, Old Norse *bit*, Old Frisian *bite*, Middle Dutch *bete*, Old High German *bizzo* «biting», German *Bissen* «a bite, morsel») [15].

Ще три елементи західно-германського походження надійшли непрямым шляхом через латину і французьку мову – *filter, scavenging, banner*, наприклад:

Banner – Old French *banriere* “flag, banner, standard”, from Late Latin *bandum* “standard”, “borrowed from West Germanic source” [15].

Також три терміни завдячують своїм походженням давньоскандинавській мові, а саме *cast, sniffer, trust*. Наприклад:

Trust – Old Norse *traust* “help, confidence, protection, support” [15].

Отже, 42 терміни (9%) системи кібербезпеки містять терміноелементи власне англійського та германського походження.

Можна припустити, що, як і в будь-якій іншій терміносистемі, серед англomовних термінів кібербезпеки присутні також терміни класичного – грецького або латинського – походження. Перевіримо це за допомогою етимологічного аналізу решти однокомпонентних термінів.

Нам вдалося з'ясувати, що низка термінів походить з класичних мов і була запозичена як прямим, так і непрямым шляхом. Зокрема, наявні терміни кібербезпеки латинського походження. Шляхом прямого запозичення до англійської мови потрапили 14 (3%) термінів з латини (*auditing, cell, collision, disrupt, forest, interrupt, multiplex, octet, penetrate, stimulus* тощо), наприклад:

Segment – Latin *segmentum* “a strip or piece cut off, a cutting, strips of colored cloth” from *secare* “to cut” [15].

Більшість з них (32 терміни або 7%) надійшли непрямым шляхом через посередництво французької мови (*cache, client, de(en)capsulation, domain, identity, signature, event, host, corruption, defacement, disassembly, applet, authorization, availability, integrity, legion, partition, permutation, server, etc*), наприклад:

Cache – back-formation from French *cachier* “to hide, conceal”, from Vulgar Latin **coacticare* “store up, collect, compress”, frequentative of Latin *coactare* “constrain”, from *coactus*, past participle of *cogere* “to collect” [15];

Server – Old French *servir* “to do duty toward, show devotion to; set table, serve at table; offer, provide with”, from Latin *servire* “be a servant, be in service, be enslaved” [15].

Отже, латинські терміноелементи системи кібербезпеки склали десяту частину (10%) від усієї досліджуваної термінології.

Проаналізуємо тепер терміни грецького походження. Їхня частина незначна (10 терміноодиниць): прямими запозиченнями з грецької є лише два терміни кібербезпеки – *biometrics, topology*, п'ять потрапили в англійську з грецької через латинську мову (*de(en)cryption, authentication, authenticity, daemon*), а три з грецької до латини, а потім до французької мови (*ethernet, pharma, protocol*), наприклад :

Daemon (demon) – Latin *daemon* “spirit”, from Greek *daimōn* “deity, divine power; lesser god; guiding spirit, tutelary deity” [15];

Protocol – French *prothocole* (с. 1200, Modern French *protocole*), from Medieval Latin *protocollum* “draft”, literally “the first sheet of a volume (on which contents and errata were written)”, from Greek *prōtokollon* “first sheet glued onto a manuscript”, from *prōtos* “first” + *kolla* “glue” [15].

Отже, терміни кібербезпеки грецького походження разом становлять усього 10 елементів (2,2%).

Ми також виявили терміни романського походження, а саме французького (приклади – *browser, tunnel*) та італійського (одна лексема – *risk*):

Risk – French *risque*, from Italian *risco, riscio* (modern *rischio*), from *riscare* “run into danger” [15].

Два терміни – *algorithm* та *cipher* мають непряме арабське походження:

Algorithm – French *algorithme*, “refashioned (under mistaken connection with Greek *arithmos* «number») from Old French *algorisme* «the Arabic numeral system», from Medieval Latin *algorismus*, a mangled transliteration of Arabic *al-Khwarizmi* «native of Khwarazm»

(modern *Khiva* in Uzbekistan), surname of the mathematician whose works introduced sophisticated mathematics to the West” [15].

Деякі поодинокі терміни мають кельтське, африканське та невизначене походження:

Socket – Old French *soc* “plowshare”, “from Vulgar Latin **soccus*, which is perhaps from Gaulish, from Celtic **sukko-*” [15];

Zombie – West African origin, “directly from the Angolan (Kimbundu) *nzambi*, «deity»” [15];

Hub – of unknown origin [15].

Можемо узагальнити отримані дані етимологічного аналізу термінів кібербезпеки в англійській мові за допомогою рисунку нижче:

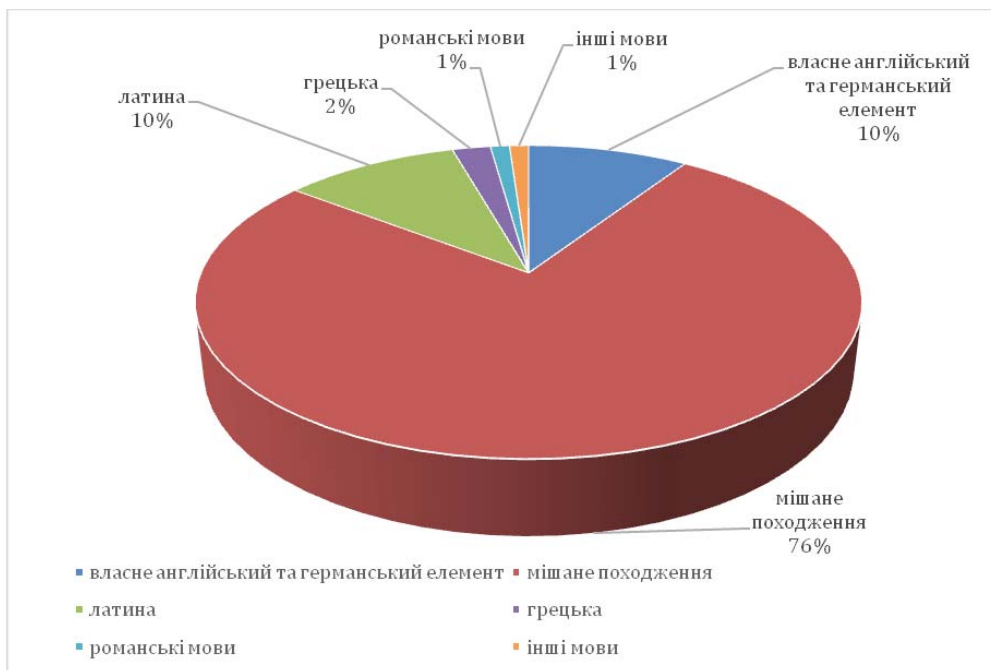


Рис.1. Етимологія англомовних термінів кібербезпеки

Як бачимо з рис. 1, більшість досліджених термінів (76%) має мішане (греко-латинське-давньоанглійське) походження, десяту частину (по 10%) становлять терміни власне англійського і германського, а також латинського походження. Інші джерела надходження термінів виявилися мало характерними для аналізованого матеріалу і представлені 1–2% прикладів.

Висновки. Отже, за результатами етимологічного аналізу англомовна термінологія кібербезпеки є у своїй більшості гібридним поєднанням класичних греко-латинських коренів та афіксів з власне англійськими елементами.

Перспективу подальших розвідок вбачаємо в поглибленні комплексного аналізу етимологічних та структурних особливостей англомовних термінів кібербезпеки.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Баранов О. А. Про тлумачення та визначення поняття “кібербезпека”. *Правова інформатика*. 2014. № 2 (42). С. 54–62.
2. Басов А. В. Забезпечення громадської безпеки: поняття та зміст. *Адміністративне право і процес*. 2012. № 2 (2). URL: <http://applaw.knu.ua/index.php/arkhiv-nomeriv/2-2-2012/item/52-zabezpechennya-hromadskoyi-bezpekyponyattya-ta-zmist-basov-a-v-1>
3. Ботвин Т. М. Щодо англomовної термінологічної системи сектору кібербезпеки України в умовах воєнного стану: аналіз дефініцій. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. Том 33 (72). № 6 . Ч. 1. 2022. С. 90–94.
4. Вдовенко С., Даник Ю., Фараон С. Дефініційні проблеми термінології у сфері кібербезпеки і кібероборони та шляхи їх вирішення. *Комп'ютерні науки та кібербезпека*. 2019. (1). С. 18–30.
5. Верба Л. Г. Історія англійської мови. Вінниця : Нова книга, 2006. 296 с.
6. Гладун А. Я. Англо-український словник термінів з інформаційних технологій та кібербезпеки / А. Я. Гладун, О. О. Пучков, І. Ю. Субач, К. О. Хала. Київ : ІСЗЗІ КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. 380 с.
7. Євченко В. В. Історія англійської мови. Вінниця : Нова книга. 2016. 408 с.
8. Костюченко Ю. П. Історія англійської мови. Київ: 1963. 426 с.
9. Левицький В. В., Соловійова О. В. Антологія англійської мови: тексти з коментарями, вправи та етимологічний словник. Вінниця : Нова Книга, 2012. 240 с.
10. Лук'янчук Р. В. Державна політика у сфері забезпечення кібернетичної безпеки в умовах проведення антитерористичної операції. *Вісник НАДУ: зб. наук. праць*. 2015. Вип. 3. С. 110–116.
11. Про основні засади забезпечення кібербезпеки України. *Протокол. Юридичний інтернет ресурс*. Стаття 1. Визначення термінів – Про основні засади забезпечення кібербезпеки України – Закони України. URL: https://protocol.ua/ru/pro_osnovni_zasadi_zabezpe_vid_05_10_2017_2163_viii/
12. Черновол В. С. Кібербезпека як різновид публічної безпеки. *Актуальні проблеми адміністративно-правового забезпечення діяльності Національної поліції*. Харків, 2017. С. 72–74.
13. Glossary of Cyber Security Terms. URL: <https://csrc.nist.gov/glossary/term/cybersecurity>
14. Johansen A. G. What is cyber security? What you need to know? *NORTON.LifeLock*. 28.04.2022. URL: <https://us.norton.com/blog/malware/what-is-cybersecurity-what-you-need-to-know#>
15. Online Etymology Dictionary. URL: <https://www.etymonline.com/>
16. Schatz D., Bashroush R., Wall J. Towards a More Representative Definition of Cyber Security. *Journal of Digital Forensics, Security and Law*. 2017, 12 (2). DOI: <https://doi.org/10.15394/jdfsl.2017.1476>
17. World-first “Cybercrime Index” ranks countries by cybercrime threat level. URL: <https://www.ox.ac.uk/news/2024-04-10-world-first-cybercrime-index-ranks-countries-cybercrime-threat-level>

REFERENCES

1. Baranov O. A. Pro tлумachennia ta vyznachennia poniattia “kiberbezpeka” [On rendering and understanding the notion of “cyber security”]. *Pravova informatyka*. 2014. № 2 (42). S. 54–62.
2. Basov A. V. Zabezpechennia hromadskoi bezpeky: poniattia ta zmist [Ensuring public security: Notion and essence]. *Administratyvne pravo i protses*. 2012. № 2 (2). URL: <http://applaw.knu.ua/index.php/arkhiv-nomeriv/2-2-2012/item/52-zabezpechennya-hromadskoyi-bezpekyponyattya-ta-zmist-basov-a-v>.
3. Botvin T. M. Shchodo anhlo-movnoi terminolohichnoi systemy sektoru kiberbezpeky Ukrainy v umovakh voiennoho stanu: analiz definitsii [On the English terminological system of cybersecurity sector of Ukraine under war conditions: Definition analysis]. *Vcheni zapysky TNU imeni V.I. Vernadskoho. Seriya: Filolohiia. Zhurnalistyka*. 2022. T. 33 (72). № 6. Ch. 1. S. 90–94.
4. Vdovenko S., Danyk Yu., Faraon S. Defynitsiini problem terminolohii u sferi kiberbezpeky I kiberkhorony ta shliakhy ikh vyrishennia [Definition problems in the sphere of cyber security and cyber defense and the ways of their solution]. *Kompiuterni nauky ta kiberbezpeka*. 2019. (1). C. 18–30.
5. Verba L. H. Istoriiia anhliiskoi movy [History of English]. Vinnytsia : Nova Knyha. 2006. 296 s.
6. Hladun A. Ya. Anhlo-ukrainskyi slovnyk terminiv z informatsiinykh tekhnolohii ta kiberbezpeky [English-Ukrainian Dictionary of Terms in Information Technology and Cybersecurity] / A. Ya Hladun, O. O. Puchkov, I. Yu. Subach, K. O. Khala. Kyiv : ISZZI im. Ihoria Sikorskoho. 2018. 380 s.
7. Yevchenko V. V. Istoriiia anhliiskoi movy [History of English]. Vinnytsia : Nova Knyha. 2016. 408 s.
8. Kostiuhenko Yu. P. Istoriiia anhliiskoi movy [History of English]. Kyiv : 1963. 426 s.
9. Levytsyi V. V. Soloviova O. V. Antolohiia anhliiskoi movy: teksty z komentariamy, vpravamy ta etymolohichni slovnyk [Antology of English: Texts with Commentaries, Exercises and Etymological Dictionary]. Vinnytsia : Nova Knyha. 2012. 240 s.
10. Lukianchuk R. V. Derzhavna polityka u sferi zabezpechennia kibernetichnoi bezpeky v umovakh provedennia antyterrorystychnoi operatsii [State politics in the sphere of providing cybersecurity under the conditions of antiterrorist operation]. *Visnyk NADU: zb. nauk. prats*. 2015. Vyp. 3. S. 110–116.
11. Pro osnovni zasady zabezpechennia kiberbezpeky Ukrainy [On the main grounds of cybersecurity of Ukraine]. *Protokol. Yurydychnyi internet resurs*. URL: https://protocol.ua/ru/pro_osnovni_zasadi_zabezpe_vid_05_10_2017_2163_viii/
12. Chernovol V. S. Kiberbezpeka yak riznovyd publichnoi bezpeky [Cybersecurity as a kind of public security]. *Aktualni problemy administratyvno-pravovoho zabezpechennia diialnosti Natsionalnoi politsii*. Kharkiv, 2017. S. 72 – 74.
13. Glossary of Cyber Security Terms. URL: <https://csrc.nist.gov/glossary/term/cybersecurity> [in English].
14. Johansen A. G. What is cyber security? What you need to know? *NORTON.LifeLock*. 28.04.2022. URL: <https://us.norton.com/blog/malware/what-is-cybersecurity-what-you-need-to-know#> [in English].
15. Online Etymology Dictionary. URL: <https://www.etymonline.com/>

16. Schatz D., Bashroush R., Wall J. Towards a More Representative Definition of Cyber Security. *Journal of Digital Forensics, Security and Law*. 2017, 12 (2). DOI: <https://doi.org/10.15394/jdfsl.2017.1476>
17. World-first “Cybercrime Index” ranks countries by cybercrime threat level. URL: <https://www.ox.ac.uk/news/2024-04-10-world-first-cybercrime-index-ranks-countries-cybercrime-threat-level>

Стаття надійшла до редколегії 22.06.2024

Прийнята до друку 10.07.2024

ETYMOLOGICAL ANALYSIS OF ENGLISH CYBERSECURITY TERMINOLOGY

Vladyslav Zhovtiak

*Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University,
2, Kotsiubynskoho Str., Chernivtsi, Ukraine, 58002
zhovtiak.vladyslav@chnu.edu.ua*

The article aims at conducting etymological analysis of the English terminology of cybersecurity which has become topical under the conditions of a full-scale invasion into Ukraine and a growing cyberthreat to computer networks and applications all over the world. In spite of numerous works on the topic, there remains a range of uninvestigated issues concerning the origin of English cybersecurity terms. Cybersecurity is defined as measures to protect a person, organization or country and their computer information against crime or attacks carried out using the Internet. 450 terms from the *Glossary of Cyber Security Terms* were analyzed with a help of *Online Etymology Dictionary*. Methodology of investigation combines structural and etymological analyses. As a result of the structural analysis, the terms under study were subdivided into one-component and multicomponent ones. It was found that three quarters of the studied terms appear to be complex in their structure. The findings of etymological analysis revealed that they are predominantly of Latin origin, while the second place among them is shared by the terms of a mixed Latin-Greek and English-Latin origin. They are followed in number by word-combinations of Latin origin with both Germanic roots (9.3%) and English proper elements (9.3%). The least represented appeared to be the terms of Greek-Italian and Greek-Arabic hybrid origin, as well as combinations of American English and Italian. The remaining 106 one-component terms were also under consideration, among which the Latin-language term elements of the cybersecurity system prevail, making up a tenth part of the analyzed material. Other sources of the studied terms (Greek, Dutch, Germanic, Old Norse, Celtic, African, Arabic, and blending) turned out to be considerably less characteristic of the studied material and are represented by only 1–2% of examples including both direct and indirect borrowings. Thus, the vast majority of the terms studied (76%) are of mixed (Greek-Latin-Old English) origin, a tenth of each (10%) are terms of English proper and Germanic languages, as well as of Latin origin. In conclusion, the outcomes of etymological analysis revealed that English terminology of cyber security is predominantly a hybrid mixture of classical Latin-Greek roots with English elements.

Key words: etymology, cybersecurity, terminology, Latin, Greek, one-component terms, multicomponent terms.